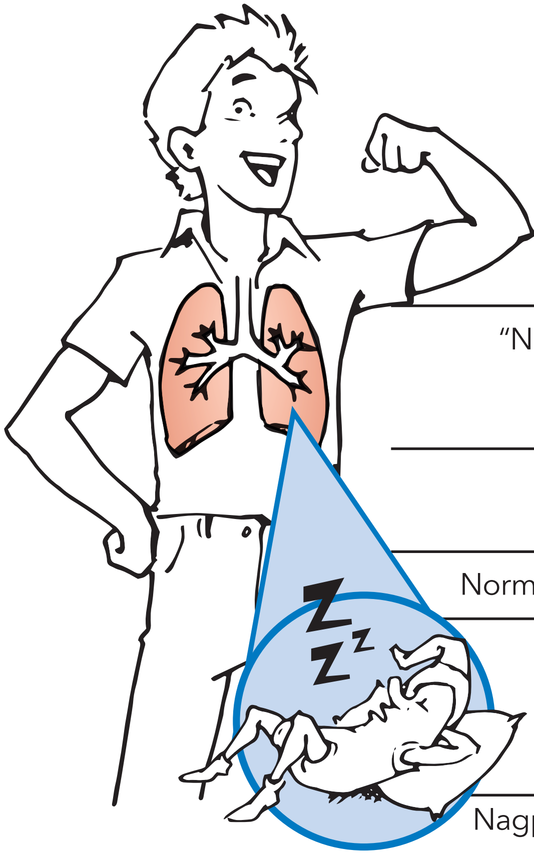


# Latent ## TB Infection	# Active ## TB Disease
Malusog ako.	May malubha akong sakit na maaari kong ikamatay kung hindi gagamutin.
"Nananahimik" ang TB germs sa aking katawan ngunit, maaari itong "mabuhay" anumang oras.	"Nabuhay" ang TB germs.
Wala akong sintomas.	May mga sintomas ako – ubo, lagnat, pagbaba ng timbang, at pagpapawis sa gabi.
Normal ang resulta ng x-ray ng dibdib ko.	Hindi normal ang x-ray ng dibdib ko.
Hindi ako nakakahawa.	Nakakahawa ako at maaaring maimpeksyon ang ibang tao kapag kumalat sa hangin ang TB germs dahil sa pag-ubo, pagtawa, o pagsasalita ko.
Nagpositibo ang resulta ko sa pagsusuri ng TB sa balat (skin test) o sa dugo.	Nagpositibo ang resulta ng mga pagsusuri sa aking plema.

Maaari kayang mabuhay ang aking *Latent TB Infection* (nananahimik na germs) at magkasakit ako ng **Active TB Disease**?

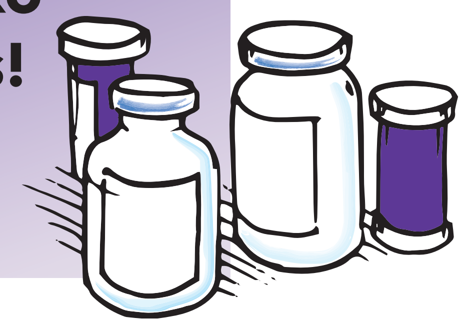
Oo, at may ilang partikular na kundisyon na maaaring magpalala rito!

- Kakagaling ko lang sa ibang bansa kung saan laganap ang TB.
- May HIV ako.
- Nagkaroon ako ng interaksyon sa taong may sakit na active TB disease.
- Mayroon akong diabetes, sakit sa bato, o cancer.
- Sumailalim ako sa operasyon upang alisin ang bahagi ng tiyan ko.
- Nakatira o nagtatrabaho ako sa ospital, bilangguan, drug rehab center o shelter.
- Gumagamit ako ng tinuturok na ilegal na droga.
- Nakatanggap ako ng organ transplant.
- Gumagamit ako ng ilang partikular na gamot na nakakaapekto sa aking immune system, tulad ng prednisone (steroids) o iba pang pill, o mga iniksyon upang gamutin ang ilang partikular na uri ng kundisyon sa balat, joint, at tiyan at bituka (gastrointestinal).

Kung may *Latent TB Infection* ako, mababawasan ko ba ang tsansa ng pagkakaroon ng **Active TB Disease**?

Oo, maiiwasan ko ang tuberculosis!

Maaari akong gumamit ng mga ligtas at epektibong gamot.



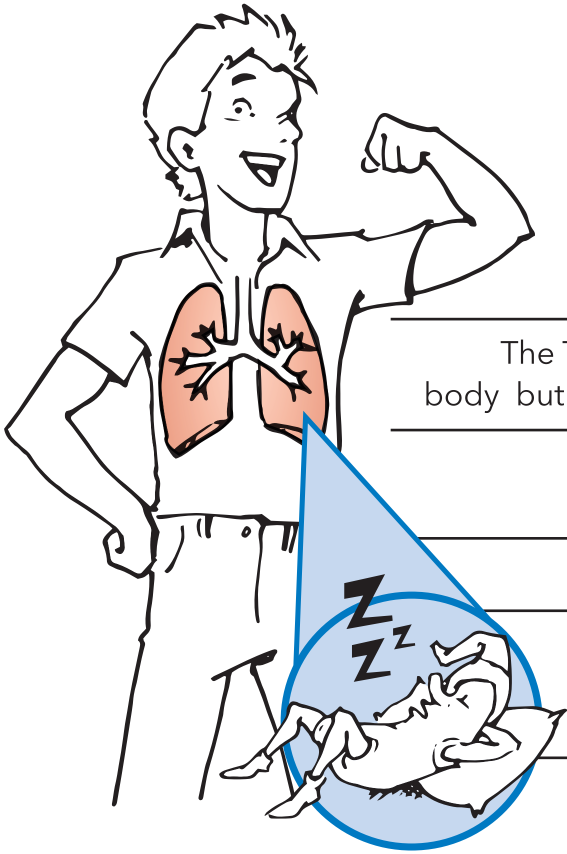
Published 2017 – Tagalog

NYC HEALTH+ HOSPITALS | Bellevue

NYU School of Medicine
NYU LANGONE MEDICAL CENTER

UF UNIVERSITY of FLORIDA

Southeastern National Tuberculosis Center
SHARE • LEARN • CURE



Latent TB Infection	**Active** TB Disease
I am healthy.	I have a serious illness that could kill me if left untreated.
The TB germs are "sleeping" in my body but could "wake up" in the future.	The TB germs have "woken up".
I have no symptoms.	I may have symptoms – cough, fever, weight loss, night sweats.
My chest x-ray is normal.	My chest x-ray may be abnormal.
I am not contagious.	I may be contagious and could infect other people when TB germs are spread through the air when I cough, laugh or speak.
I have a positive result on a TB skin test or blood test.	I may have a positive result on tests of my phlegm.

Can my *Latent TB Infection* (sleeping germs) wake up and make me sick with **Active TB Disease**?

Yes, and certain factors increase my risk!

- I arrived recently from another country where TB is common.
- I have HIV.
- I was in close contact with someone with active TB disease.
- I have diabetes, kidney failure, or cancer.
- I had surgery to remove part of my stomach.
- I live or work in a hospital, jail, drug rehab center or shelter.
- I use injection drugs.
- I have received an organ transplant.
- I take certain medications that affect my immune system, like prednisone (steroids) or other pills or injections to treat certain types of skin, joint and gastrointestinal conditions.

If I have *Latent TB Infection*, can I reduce my chances of getting sick with **Active TB Disease**?

Yes, I can prevent tuberculosis!

I can take safe, effective medicines.

Published 2012

HHC New York City Health and Hospitals Corporation Bellevue South Manhattan Healthcare Network

NYU School of Medicine NYU Langone Medical Center

UF University of Florida

Southeastern National Tuberculosis Center
SHARE • LEARN • CURE